

III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2007/778/ОВППС

от 29 ноември 2007

за изменение и удължаване срока на действие на Съвместно действие 2006/304/ОВППС за създаване на екип по планиране на ЕС (EUPR Косово) във връзка с евентуалната операция на ЕС за управление на криза в областта на правната държава и други възможни сфери в Косово

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14 от него,

като има предвид, че:

(1) На 10 април 2006 г. Съветът прие Съвместно действие 2006/304/ОВППС ⁽¹⁾.

(2) На 16 октомври 2007 г. Комитетът по политика и сигурност (наричан по-нататък „КПС“) постигна съгласие по удължаването на мандата на EUPR Косово за четири месеца след изтичането на срока на настоящия мандат на 30 ноември 2007 г.

(3) Капацитетът за цивилно планиране и провеждане към Секретариата на Съвета и EUPR Косово ще продължат техническата подготовка за бъдеща мисия в Косово в рамките на ЕПСО, в това число и за неформално и индикативно формиране на силите, за участие на трети държави и за възлагане на поръчки.

(4) Оценка на оперативния риск относно започването на евентуална бъдеща мисия в рамките на ЕПСО, показва, че за да се гарантира оборудване на мисията в съответствие с планирания процес на формиране на силите към деня на прехвърляне на властта, е необходимо да се предвиди значително предварително възлагане на поръчка за оборудване на мисията.

(5) Предварителното възлагане на поръчка за оборудване се счита, че обхваща съществени финансови рискове.

(6) Предварителното възлагане на поръчка за оборудване е отделно и не засяга последващи политически решения относно това дали да се разполага мисията.

(7) На 18 юни 2007 г. Съветът одобри насоки за структурата на командване и контрол на цивилните операции на ЕС по управление на криза. Тези насоки предвиждат по-специално, че командващият цивилните операции осъществява командването и контролът на стратегическо равнище за целите на планирането и провеждането на всички цивилни операции по управление на криза под политическия контрол и стратегическото ръководство на КПС и под цялостното ръководство на генералния секретар/върховен представител за ОВППС (наричан по-нататък „ГС/ВП“). Тези насоки предвиждат освен това директорът на капацитетът за цивилно планиране и провеждане (КЦПП) създаден към Секретариата на Съвета да бъде командващ цивилните операции за всяка цивилна операция по управление на криза.

(8) Посочената по-горе структура на командване и контрол не засяга договорните задължения на ръководителя на EUPR Косово към Комисията по изпълнение на бюджета на EUPR Косово.

(9) Създаденият към Секретариата на Съвета капацитет за оперативно дежурство следва да се активира за EUPR Косово.

(10) Съвместно действие 2006/304/ОВППС следва да бъде съответно изменено и срокът му на действие съответно удължен,

⁽¹⁾ ОВ L 112, 26.4.2006 г., стр. 19. Съвместно действие, последно изменено със Съвместно действие 2007/520/ОВППС (ОВ L 192, 24.7.2007 г., стр. 28).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

Член 1

Съвместно действие 2006/304/ОВППС се изменя както следва:

1. Член 2, параграф 5 се заменя със следното:

„5. Определяне на нуждите на възможната бъдеща гражданска операция на ЕС по управление на криза с оглед необходимите ѝ средства за поддръжка, включително цялото оборудване, услуги и помещения, и изготвяне на съответните условия за реда на работа или технически спецификации. Предлагане на действия за осигуряване на необходимото оборудване, услуги и помещения, като отчита възможността за придобиване на подходящо оборудване, помещения и материал от налични източници, включително от UNMIK, когато това е уместно, изпълнимо и рентабилно. Да открива тържни процедури и да възлага договори, които да позволят навременната доставка на оборудване, услуги и помещения, за да се гарантира, че мисията е адекватно екипирана към деня на прехвърляне на властта. Това се осъществява на два етапа. По време на първия етап, който започва с приемането на настоящото съвместно действие, се възлагат поръчките по специално за превозни средства, информационно-технологично оборудване, комуникационно оборудване, помещения (оборудване и преустройство), оборудване за сигурност и униформи до 75 % от бюджета, предвиден за капиталови разходи. Вторият етап, който обхваща останалите нужди от възлагане на поръчки, започва след съгласието на Съвета за започване на гражданска операция по управление на криза.“

2. Създава се следния член:

„Член 3а

Командващ гражданските операции

1. Директорът на капацитета за гражданско планиране и провеждане (КЦПП) е командващ гражданските операции за ЕУПТ Косово.

2. Командващият гражданските операции осъществява командване и контрол на ЕУПТ Косово на стратегическо ниво, под политическия контрол и стратегическото ръководство на КПС и под цялостното ръководство на ГС/ВП.

3. Командващият гражданските операции осигурява правилното и ефективно изпълнение на решенията на Съвета и на КПС, включително като при необходимост дава инструкции на стратегическо ниво, както се изисква от ръководителя на ЕУПТ Косово.

4. Целият командирован личен състав остава под пълно командване на националните органи на изпращащата държава или институция на ЕС. Националните органи прехвърлят оперативния контрол (ОПКОН) на своя личен състав, екипи и звена на командващия гражданските операции.

5. Командващият гражданските операции носи цялата отговорност за гарантиране правилното изпълнение на спазването на задължението на Европейския съюз за полагане на грижа.“

3. Член 4 се заменя със следното:

„Член 4

Ръководител на ЕУПТ Косово и личен състав

1. Ръководителят на ЕУПТ Косово поема отговорността и осъществява командването и контрола на ЕУПТ Косово на ниво поле на действие.

2. Ръководителят на ЕУПТ Косово осъществява възложено му от командващия гражданските операции командване и контрол на личния състав, екипите и звената от участващите държави, заедно с административна и логистична отговорност, включително по отношение на предоставените на разположение на ЕУПТ Косово активи, ресурси и информация.

3. Ръководителят на ЕУПТ Косово дава инструкции на целия личен състав на ЕУПТ Косово, включително в този случай и на поддържащия елемент в Брюксел, за ефективното провеждане на ЕУПТ Косово в полето на действие, като поема неговата координация и ежедневно управление, следвайки инструкциите на стратегическо ниво на командващия гражданските операции.

4. Ръководителят на ЕУПТ Косово отговаря за изпълнението на бюджета на ЕУПТ Косово. За тази цел ръководителят на ЕУПТ Косово подписва договор с Комисията.

5. Ръководителят на ЕУПТ Косово отговаря за дисциплинарния контрол над личния състав. Дисциплинарни действия спрямо командирания личен състав се предприемат от съответния национален орган или орган на Европейския съюз.

6. Ръководителят на ЕУПТ Косово представлява ЕУПТ Косово на мястото на операциите и осигурява необходимата видимост на ЕУПТ Косово.

7. Ръководителят на ЕУПТ Косово координира своите действия с другите действащи на място лица от ЕС, когато това е уместно.

8. ЕУРТ Косово се състои основно от граждански личен състав, командирован от държавите-членки или от институциите на ЕС. Всяка държава-членка или институция на ЕС поема разходите по командированя от нея личен състав, включително за заплати, медицински застраховки, пътни разходи до и от Косово и надбавки, различни от дневните.

9. ЕУРТ Косово може също така, ако е необходимо, да наеме международен и местен личен състав на договорна основа.

10. Целият личен състав изпълнява задълженията си и действа в интерес на ЕУРТ Косово. Целият личен състав спазва принципите и минималните стандарти за сигурност, установени с Решение 2001/264/ЕО на Съвета от 19 март 2001 г. за приемане на разпоредбите относно сигурността на Съвета (наричани по-нататък „разпоредби относно сигурността на Съвета“) ⁽¹⁾.

4. Член 5 се заменя със следното:

„Член 5

Верига на командване

1. ЕУРТ Косово има единна верига на командване.

2. Под отговорността на Съвета, КПС упражнява политически контрол и стратегическо ръководство на ЕУРТ Косово.

3. Командващият гражданските операции, под политическия контрол и стратегическото ръководство на КПС и под общото ръководство на ГС/ВП, е командващ ЕУРТ Косово на стратегическо ниво и като такъв дава инструкции на ръководителя на ЕУРТ Косово, съветва го и му предоставя техническа подкрепа. След установяването на операцията на ЕС по управление на криза в Косово и преди началото на оперативния етап на мисията, командващият гражданските операции дава инструкции на ръководителя на ЕУРТ Косово чрез ръководителя на операцията на ЕС по управление на криза в Косово, след назначаването на последния.

4. Командващият гражданските операции докладва на Съвета чрез ГС/ВП.

5. Ръководителят на ЕУРТ Косово осъществява командването и контрола на ЕУРТ Косово на ниво поле на действие и е пряко подчинен на командващия гражданските операции. След установяването на операцията на ЕС по управление на криза в Косово и преди началото на нейния оперативен етап, ръководителят на ЕУРТ Косово действа

под ръководството на ръководителя на операцията на ЕС по управление на криза в Косово, след назначаването на последния.

6. Ръководителят на ЕУРТ Косово докладва на командващия гражданските операции. След установяването на операцията на ЕС по управление на криза в Косово и преди началото на нейния оперативен етап, ръководителят на ЕУРТ Косово докладва на командващия гражданските операции чрез ръководителя на операцията на ЕС по управление на криза в Косово, след назначаването на последния.

7. След постигането на принципно съгласие в рамките на КПС относно назначаването на ръководител на операцията на ЕС по управление на криза, ръководителят на ЕУРТ Косово следва да осигури подходящо взаимодействие и координация.“

5. Член 6 се заменя със следния текст:

„Член 6

Политически контрол и стратегическо ръководство

1. КПС упражнява политическия контрол и стратегическото ръководство на ЕУРТ Косово под отговорността на Съвета. Съветът оправомощава КПС да взема съответните на тази цел решения в съответствие с член 25 от Договора. Това включва правомощие за вземане на последващи решения относно назначаването на ръководителя на ЕУРТ Косово. Правомощията за вземане на решение по отношение на целите и прекратяването на ЕУРТ Косово остават в Съвета.

2. КПС редовно докладва на Съвета.

3. КПС получава редовно и когато е необходимо доклади от командващия гражданските операции и от ръководителя на ЕУРТ Косово по въпроси, които попадат в техните области на отговорност.“

6. Член 8 се заменя със следния текст:

„Член 8

Сигурност

1. Командващият гражданските операции направлява ръководителя на ЕУРТ Косово при неговото планиране на мерки за сигурност и осигурява тяхното правилно и ефективно изпълнение за ЕУРТ Косово в съответствие с членове 3а и 5 и в координация със Службата по сигурността на Генералния секретариат на Съвета (наричана по-нататък „Служба по сигурност на ГСС“).

⁽¹⁾ ОВ L 101, 11.4.2001 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение 2007/438/ЕО (ОВ L 164, 26.6.2007 г., стр. 24).

2. Ръководителят на EУРТ Косово отговаря за сигурността на EУРТ Косово и осигурява спазването на минималните изисквания за сигурност, приложими към EУРТ Косово, в съответствие с политиката на Европейския съюз относно сигурността на персонала, разположен извън ЕС в оперативно качество съгласно дял V от Договора за Европейския съюз, и придружаващите го документи.

3. EУРТ Косово разполага със специален служител по сигурността, който докладва на ръководителя на EУРТ Косово.

4. Преди да поеме функциите си, личният състав на EУРТ преминава задължително обучение по въпросите на сигурността.

7. Следният член се създава:

„Член 13а

Оперативно дежурство

Капацитетът за оперативно дежурство се активира за EУРТ Косово.“

8. Член 14 се заменя със следното:

„Член 14

Преразглеждане

Съветът оценява до 31 януари 2008 г. необходимостта от продължаване на EУРТ Косово след 31 март 2008 г., отчитайки нуждата от плавен преход към евентуална операция на ЕС по управление на криза в Косово.“

9. Член 15, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Срокът на действие на настоящото съвместно действие изтича на 31 март 2008 г.“

Член 2

Референтната финансова сума, посочена в член 9, параграф 1, втора алинея от Съвместно действие 2006/304/ОВППС, се увеличава с 22 000 000 EUR на общо 76 500 000 EUR с цел покриване на разходите, свързани с мандата на EУРТ Косово за периода от 1 декември 2007 г. до 31 март 2008 г.

Член 3

Настоящото съвместно действие влиза в сила на датата на приемането му.

Член 4

Настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 29 ноември 2007 година.

За Съвета
Председател
M. LINO